

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 30 (1892)
Heft: 8

Artikel: Lo grabudzo âo tsemin dè fai : 1. Lè compagni. - 2. La "fusion". - 3. Lo grabudzo
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-192810>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En cités de renom, la province est fertile,
 Je vous conseille de les voir.
 Vous avez, par exemple, Herculanium et Pompeïa,
 Les voyageurs vont peu visiter ces lieux-là.
 Partez; je vous répons d'une très ample moisson.
 — Vraiment! et sauriez-vous m'indiquer les maisons,
 Les plus anciennes, les plus sûres,
 Où je puisse sans crainte et sans mésaventures
 Présenter mes échantillons?
 — Sans doute, et sur le champ, dit gravement le traître,
 Je puis vous en faire connaître
 De la plus haute antiquité,
 Notez: à Pompeïa, dame veuve Agrippine,
 — Et l'on peut en sécurité?...
 — Premier crédit; Egerie et Corinne,
 Lesbie et Lalage, Cornélie et ses fils.
 — Cornélie et ses fils. Mais voilà ce me semble
 Bien des noms de femmes ensemble.
 — C'est pour vous agréer que je les ai choisis;
 Vous venez de me faire entendre
 Qu'une tournure, qu'un teint frais,
 Qu'un jargon sémillant et tendre
 Apprès de la marchande assurant vos succès...
 Allez! de celles-là vous ferez la conquête:
 — Elles sont bien?...
 — Ah! Monsieur, leurs talents, leur esprit, leurs attraits
 Ont fait tourner la tête
 A de plus grands hommes que vous!
 — L'intention sans doute est honnête;
 Mais, sans trop consulter mes goûts,
 Outre ces maisons féminines,
 N'en est-il point de masculines
 Dont les moyens vous soient connus?
 — Oh! sans doute et plusieurs!...
 Vous avez la maison Lucullus
 Qui passe pour être puissante;
 Cependant sa dépense est fort extravagante.
 Et malgré tant d'éclats, j'estimerai prudent
 De prendre son papier muni d'un répondant;
 Cincinnatus est plus rangé, plus sage,
 Rien de mieux arrangé que son petit ménage.
 Dans la belle saison, actif et vigilant,
 Lui-même, au champ, mène son attelage.
 Bref, je le crois plus sûr, quoique moins opulent,
 Et puis encore, notez sur votre livre blanc
 Pline-le-Jeune. — On peut traiter sans gêne,
 Il est solide? — Oh! Je crois bien,
 Son oncle commandait la flotte de Micène.
 Il a dû lui laisser du bien.
 — Mille remerciements, mon cher monsieur Florville.
 Pour toute cette peine, et croyez que demain
 De Pompeïa je prendrai le chemin! —
 Notre homme, au point du jour, range dans sa voiture
 Carnets, albums, échantillons,
 Fait préparer chevaux et postillons,
 Se met en route, arrive et... jugez sa figure
 Quand Pompeïa s'offre à ses yeux!
 Quelques rieurs apposés dans ces lieux,
 Instruits de la plaisanterie
 Et se trouvant là, comme par hasard,
 Lui dirent: « Ah! monsieur, vous arrivez trop tard,
 Depuis trois jours, un affreux incendie
 A dévoré cette riche cité.
 Aucun habitant n'est resté!
 — Quoi, la veuve Agrippine?
 — Hélas, monsieur, elle est périée!
 — Pline-le-Jeune, Lucullus?
 — Hélas! monsieur, ils ne sont plus!
 — Tous mes pas en ces lieux seraient donc superflus!
 — Vous n'avez rien de mieux à faire
 Qu'à quitter ces murs désolés;
 Venez, ainsi que nous, retournez en arrière,
 Par cet aspect fâcheux, tous nos sens sont troublés.
 On rentre à Naples, et le soir même,
 A table d'hôte, avec un air confit,
 Monsieur Latour fit le récit
 De sa déconvenue extrême,
 S'apitoyant très fort sur cet affreux malheur.
 Aux dépens de mon voyageur,
 Je vous laisse à penser si l'on rit de bon cœur:
 On berna tant le pauvre sire,
 Il fut par tant de gens houspillé, plaisanté,
 Qu'il s'aperçut enfin de cette vérité:
 Que rien ne prête autant à la satire.

Qu'ignorance et fatuité.
 Il perdit son ton d'assurance,
 Prit des livres, étudia,
 Et pour toujours se corrigea.

Mes chers amis, quand vous verrez en France
 Ou bien ailleurs, de ces voyageurs-là,
 Car il en est encore beaucoup, je pense,
 Conseillez-leur un tour à Pompeïa!

Lo grabudzo ao tsemin dê fai.

1. *Lê compagni.* — 2. *La « fusion ».* —
 3. *Lo grabudzo.*

I

LÊ COMPAGNI.

— Dis-vâi, Sami, que lâi a-te-z'u pè
 Berna stâo dzo passâ? Lâi a-te-z'u onna
 revoluchon coumeint pè Lozena ein 45,
 que y'é oïu lo syndiquo, y'a z'u hiai
 houit dzo, que desâi âo conseiller que
 volliâvont allâ pè Berna, lo dozè, po lè
 fottrè avau? Volliont-te petétrè fêrè
 onna révejon?

— Que na, Abran, c'est po lè z'affèrès
 dâo tsemin dê fai, que cein ne va rein
 tant bin du la « fusion », que te sâ por-
 tant cein que l'est?

— Eh bin, Sami, pas que tant bin! On
 ne liait què la folhie dâi z'Avi, l'armana
 et lo rappoo dè la tièce hypotétiaire, et
 lâi ont rein marquâ dè cllia « fusion ».
 Qu'est-te cein?

— Te sâ que l'est que 'na compagni
 dè tsemin dê fai?

— Binsu! L'est cllia dâo tsemin dê
 fai que sont pè la gâra et que vont su lé
 vouagons, que l'ont ti dâi carlettès la
 méma tsouza et dâi tuniqueo assebin, et
 que y'ein a qu'ont dâi subliets coumeint
 lè zautro iadzo lè sergents dâi vortigeu.

— Ouai! que na.

— Et qu'est-te don?

— Eh bin c'est coumeint quoui derâi
 la société dè la fretéri. On pâyson que
 n'a que 'na vatse ne pâo pas fêrè la toma
 solet, na pas que se sè met dè la société,
 avoué ti lè z'autro, pâovont bâti la fret-
 téri per einseimblio, atsetâ dâi z'èsès,
 eingadzi on fretâi, et pouvont portâ colâ.

Eh bin lè compagni dè tsemin de fai,
 c'est oquiè dinsè. Se cein rapporté, cein
 cotè d'ein fêrè ion; et s'on n'est pas on
 monsu Barbâ, on a bio avâi grossa
 courtena et prâo dzaunets, on ein fabre-
 què pas ion coumeint on mandzo dè cro.
 Cllia qu'ein volliont fêrè, sè diont:
 cein vâo cotâ tant, faut don trovâ dè
 l'ardzeint. Adon préparont dâi bocons dè
 papâi iô y'a onna locomotive ein potré
 âo coutset et que lâo diont dâi « z'ac-
 tions », et que cotont tant. Ti cllia
 qu'ein volliont ein pâovont atsetâ atant
 que cein lâo fâ pliési, et quand l'ein ont
 prâo veindu et que l'ont l'ardzeint, l'a-
 tsitont lo terrain, lo font apliati, lâi met-
 tout lè barrès dè fai, l'atsitont lè loco-
 motivès et lè vouagons, font bâti lè
 gârès, et quand tot est prêt, lè dzeins
 vont preindrè lo train. Adon quand tot
 va bin et que cein rapporté, on pâyè

l'intéré à ti cllia qu'ont dâi « z'actions »,
 qu'on lâo dit dâi z'aqchenéro, que l'est
 don à leu qu'est lo tsemin dê fai et tot
 lo commerce, et l'est leu que sont la
 compagni, et na pas lè garde-voie et ni
 cllia que vignon pertouzi lè cartès dein
 lè vouagons. Compreind-tou?

— Oh, coumeint te mè dis, comprei-
 gno bin, adon cllia fujon...

— Eh bin, la fujon, vaitse l'affèrè:
 Te tè rappellè, ein 52, lo premi tsemin
 dê fai que n'ein z'u pè châotrè, qu'al-
 làvè du Yverdon tant qu'à St-Dzerman
 proutso dè Bussigny, et qu'après l'ont
 rapondu tant qu'è dâo cotè dè Dzenéva,
 dâo Valâ et dè la Comtâ. Tot cein c'étâi
 dè la méma compagni, qu'on lâi desâi
 l'osse, po cein que y'avâi OS su lè car-
 lettès. Ein après, on a fé lo tsemin dê
 fai d'Ouron, que c'étâi on outra compa-
 gni, que cein a amenâ dâo bizebille, po
 cein que c'étâi cllia dè Lozena que
 volliavont fêrè cé tsemin dê fai, et que
 lo gouvernémeint ne volliavè pas. L'est
 adon que y'a z'u la régiè pè Lozena et
 que lo bataillon dâi chasseu dâo 113 a
 du allâ gardâ lo gouvernémeint, que
 cllia dè Lozena volliavont éterti. Ein
 après, l'ont refé la pé; cllia dâi duès
 compagni sè sont met per einseimblio
 po ein avâi rein que iena. L'ont fé mé-
 cllion-méclietta, et l'ont veri lè lettrès
 dâi carlettès; l'ont met SO, que cein a
 bailli la novalla compagni. Eh bin c'est
 on affèrè dinsè qu'on lâi dit la « fusion »,
 c'est quand duè compagni font lo bet
 d'accordâiron. Et l'ein ont onco refé iena
 du adon, avoué onna compagni dè pè lo
 Valâ, qu'on lâi desâi lo Simplon; adon
 l'ont refottu onco on n'S âi carlettès
 après lè z'autrès lettrès po avâi l'ein-
 seigne dè la troisièma compagni, et l'ont
 met SOS.

— Eh bin vâi; mâ pourqu'è cé grabu-
 dzo pè Berna?

— Eh bin, atteinds! tè vé derè.

(*La suite dequand que vint.*)

Le Ramadan

ou le jeûne des Mahométans, à Tunis.

Le Ramadan est tout ensemble le ca-
 rême et le carnaval des musulmans:
 carême toute la journée et carnaval
 chaque nuit; de telle sorte que pendant
 ce mois à double face, une ville arabe
 donne le singulier spectacle d'un peuple
 qui fait « pénitence » du matin au soir
 et qui fait « la noce » du soir au matin.

Au lever du soleil, pour annoncer le
 jeûne, le canon tonne du haut de la Cas-
 bah, dont les vieilles murailles domi-
 nent l'uniforme tapis des terrasses
 blanches étalées à leurs pieds. La ville
 s'éveille; les gardiens, à la porte des
 palais, s'étirent en bâillant; les *Souks*,
 ces longues voûtes sombres et tortueu-
 ses, bordées de niches qui sont des bou-
 tiques où les marchands, gravement